

EXTERNO

Índice AI: ASA 20/22/96/s

EXTRA 75/96

Temor por la seguridad

21 de mayo de 1996

INDIA Civiles en Jammu y Cachemira

A Amnistía Internacional le preocupa la seguridad de los civiles del estado de Jammu y Cachemira ante la inminencia de las elecciones, que se celebrarán los días 23 y 30 de mayo. En una situación en la que las violaciones de los derechos humanos son un mal endémico, se han expresado numerosos temores de que las fuerzas de seguridad y los grupos armados respaldados por ellas (los llamados «renegados») hagan uso de la fuerza para garantizar el voto de los civiles.

A comienzos de mes, el secretario general del Comité del Congreso de Jammu y Cachemira, Taj Mohiuddin, denunció que grupos armados respaldados por las fuerzas de seguridad trataban de amañar las elecciones y no permitirían a los electores ejercer su derecho al voto. Más tarde, denunció que miembros de un grupo armado le habían impedido a punta de pistola intervenir en una concentración política en Anantnag, el 6 de mayo.

El 20 de mayo, Yasin Malik, líder del Frente de Liberación de Jammu y Cachemira, denunció que las fuerzas de seguridad indias amenazaban a la gente con que, si no veían en sus dedos la señal de tinta indeleble que ponen los funcionarios electorales para impedir el fraude, les cortarían las manos. Anteriormente, había denunciado que grupos armados respaldados por las fuerzas de seguridad amenazaban con obligar a los ciudadanos a votar.

Al parecer, la huelga general de cuatro días que comenzó el 20 de mayo, convocada por varios grupos armados de oposición en protesta por las elecciones, ha sido seguida por la mayoría de los habitantes del valle de Cachemira. Sin embargo, Amnistía Internacional ha recibido informes de que, en algunas localidades del distrito de Anantnag, miembros de las fuerzas de seguridad han hecho uso de la fuerza para obligar a los comerciantes a abrir las tiendas.

La llegada a Jammu y Cachemira de 60.000 soldados como refuerzo de los centenares de miles que ya están allí ha incrementado la atmósfera de temor en una situación donde no dejan de producirse violaciones de derechos humanos por parte de las fuerzas de seguridad.

A fin de garantizar la seguridad de los civiles en Jammu y Cachemira, que parecen atrapados entre el deseo de las autoridades de celebrar elecciones y el de muchos grupos armados de oposición que han pedido un boicot del proceso electoral, Amnistía Internacional vuelve a instar a las fuerzas de seguridad a que respeten las normas internacionales de derechos humanos y desarmen y disuelvan a los llamados «renegados». También sigue instando a los grupos armados de oposición a que respeten los principios del derecho internacional humanitario.

INFORMACIÓN GENERAL

Las elecciones generales de la India han concluido en todo el país excepto en el estado de Jammu y Cachemira. Quedan dos jornadas electorales, las del 23 y el 30 de mayo, en las cuatro circunscripciones restantes del valle de Cachemira.

El 7 de mayo, Amnistía Internacional expresó su preocupación por la escalada de abusos contra los derechos humanos que se estaba produciendo en el estado en el marco de las elecciones. La organización solicitó al gobierno y a todos los grupos armados que respetaran los derechos humanos y dejaran de atacar a los periodistas y a los defensores de los derechos humanos que vigilan el proceso electoral. El 14 de mayo, Amnistía Internacional volvió a expresar su preocupación, esta vez por la amenaza de muerte lanzada públicamente por siete grupos armados de oposición que operan en el estado contra los funcionarios electorales que desempeñen sus obligaciones

electorales (véanse EXTRA 66/96, ASA 20/19/96/s, del 14 de mayo y la actualización ASA 20/21/96/s, del 21 de mayo).

En los últimos días han continuado los homicidios y las detenciones arbitrarias por parte de las fuerzas de seguridad. El 13 de mayo, Ghulam Hassan Mukhdoomi, ayudante médico en un centro de salud y yerno de Syed Ali Shah Geelani, de la Conferencia Multipartita Hurriyat, fue arrestado por miembros de los Rifles de Rashtriya durante una operación de castigo en el distrito de Sopore y llevado a un campamento cercano para interrogarlo. Quedó en libertad tras pasar tres días en el campamento, durante los cuales, según los informes, fue torturado.

El 15 de mayo, unos pistoleros sin identificar mataron a tiros cuando subía a un autobús en Soura, Srinagar, a Bashir Ahmed Mattoo, profesor de física, que participaba en tareas de formación y bienestar en el valle de Cachemira. Los informes indican que los responsables fueron miembros de un grupo armado respaldado por las fuerzas de seguridad.

La prensa escrita prácticamente ha dejado de publicarse en el valle de Cachemira en respuesta a la censura impuesta por el gobierno y por los grupos armados de la oposición en vísperas de las elecciones, negando a los ciudadanos su derecho a la libertad de expresión.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, télex, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en inglés o en su propio idioma:

- instando al gobierno a que se asegure de que los derechos humanos de los ciudadanos de Jammu y Cachemira están protegidos de los abusos perpetrados por miembros de las fuerzas de seguridad y «renegados», especialmente durante el periodo electoral;
- instando al gobierno a que dé órdenes estrictas a todas las fuerzas de seguridad de respetar las normas internacionales de derechos humanos;
- instando al gobierno a que tome medidas inmediatas para desarmar y disolver los grupos de «renegados» (miembros de grupos armados y delincuentes a los que apoyan directamente las fuerzas de seguridad);
- señalando que Amnistía Internacional continúa instando a los miembros de los grupos armados de oposición a que respeten las normas internacionales de derechos humanos.

LLAMAMIENTOS A:

Atal Bihari Vajpayee
Prime Minister of India
Office of the Prime Minister
South Block
New Delhi 110 001
India

Fax: +91 11 301 9817

Telegramas: Prime Minister, New Delhi, India

Tratamiento: Dear Prime Minister / Sr. Primer Ministro

General K.V. Krishna Rao
Governor of Jammu and Kashmir
Office of the Governor
Raj Bhavan
Srinagar
Jammu and Kashmir
India

Fax: +91 194 452 207

Telegramas: Governor, Jammu and Kashmir, Srinagar, India

Tratamiento: Dear Governor / Sr. Gobernador

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:

Manohar Joshi
Minister of Home Affairs
Ministry of Home Affairs
North Block
New Delhi 110 001
India

y a los representantes diplomáticos de la India acreditados en su país

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 20 de junio de 1996.